

9° CONCORSO LIRICO INTERNAZIONALE DI PORTOFINO

Bando di Concorso

Portofino 18 – 23 luglio 2023



L'Associazione Musicale Giovanni Bottesini bandisce la 9° edizione del Concorso Lirico Internazionale di Portofino sotto la direzione di Francesco Daniel Donati e la presidenza di giuria del M° Dominique Meyer.



Il Concorso si svolgerà a Portofino e a Camogli (Genova) dal 18 al 23 luglio 2023.

Giovanni Bottesini

Giuria

- Dominique Meyer: Sovrintendente – **Teatro alla Scala di Milano** (Presidente di Giuria)
- Peter de Caluwe: Direttore Generale - **La Monnaie di Bruxelles**
- Jonathan Friend: Consulente Artistico **Metropolitan Opera di New York**
- Sophie Joyce: Casting Director – **Opéra National de Paris**
- Claudio Orazi: Sovrintendente - **Teatro Carlo Felice di Genova**
- Cristiano Sandri: Direttore Artistico – **Teatro Regio di Torino**
- Gianni Tangucci: Coordinatore Artistico – **Accademia del Teatro del Maggio Musicale Fiorentino**
Responsabile delle preselezioni di CLIP.
- Carolin Wielpütz: Director of Artistic Administration - MusikTheater an der Wien di **Vienna**

In caso di parità nelle votazioni il Presidente di Giuria potrà esercitare il diritto di doppio voto.

Il voto della Giuria è insindacabile e inappellabile.

Premi

- *Primo Premio: **€ 8.000** (ottomila)
- *Secondo Premio: **€ 4.000** (quattromila)
- *Terzo Premio: **€ 2.000** (duemila)
- *Premio Miglior Under 25 intitolato a Luca Targetti**: **€ 3.000** (tremila)
- * Miglior cantante italiano: **€ 1.500** (millecinquecento)
- *Premio Eva Kleinitz: borse di studio per un totale di **€ 6.000** (seimila)
- Ulteriori premi in denaro eventualmente offerti dagli sponsor

Al momento dell'annuncio dei finalisti ogni finalista riceverà un rimborso spese di € 400 (quattrocento) come contributo dell'organizzazione per le spese di alloggio per la finale.

* I premi verranno liquidati tramite bonifico dall'organizzazione. Eventuali tasse richieste dallo stato italiano saranno a carico del concorrente. Eventuali spese della transazione richieste dalla banca di appoggio del concorrente saranno a carico del concorrente. L'80% del premio verrà saldato dall'organizzazione entro 60 giorni dalla finale del concorso. Il restante 20% verrà liquidato entro 15 giorni dall'esecuzione di un concerto eventualmente richiesto dall'Associazione Bottesini nei 12 mesi successivi alla conclusione del Concorso. Il concerto sarà privo di cachet, ma tutte le spese di viaggio e di permanenza per le prove e il concerto saranno



rimborsate. Qualora il vincitore non dovesse, per qualunque motivo, partecipare al concerto richiesto perderà il diritto a ricevere il mancante 20% del premio. Qualora l'Associazione Bottesini non richieda al vincitore l'esecuzione del concerto la restante quota del premio verrà comunque pagata entro i 12 mesi successivi alla conclusione del concorso.

** Riservato ai candidati nati dopo il 25 luglio 1997. Verrà assegnato al miglior under 25 che riesca ad accedere almeno alla semifinale. Qualora il vincitore del premio non abbia accesso alla finale verrà comunque invitato ad esibirsi al concerto conclusivo del 23 luglio nella piazza di Portofino.

Premi speciali

- Contratti e audizioni con i teatri rappresentati dalla giuria a discrezione dei giudici.
- Premio del pubblico: un prezioso gioiello offerto da **Faraone Gioielli**.
- Premio Rapallo Opera Festival: partecipazione retribuita per alcuni cantanti di CLIP selezionati dal Maestro Roberto Servile al **Rapallo Opera Festival**.
- Eventuali borse di studio e contratti con accademie e istituzioni musicali convenzionate

Requisiti per l'ammissione

Il concorso è aperto a cantanti lirici di tutti i registri vocali e di ogni nazionalità. I concorrenti dovranno avere un'età compresa tra 18 e 30 anni e più precisamente essere nati tra il 24 luglio 1992 e il 18 luglio 2005. Solo per i bassi sarà consentito iscriversi con un'età compresa tra 18 e 32 anni e più precisamente essere nati tra il 24 luglio 1990 e il 18 luglio 2005.

Modalità d'iscrizione

Entro martedì 25 aprile 2023 ogni candidato deve inviare via e-mail alla segreteria del Concorso i seguenti documenti:

- modulo d'iscrizione;
- la fotocopia della carta d'identità o passaporto;
- una fotografia recente;
- un breve curriculum vitae (in italiano o in inglese);
- 2 video recenti che mostrino l'esecuzione di due arie d'opera. I video dovranno necessariamente essere caricati su youtube (no wetranfer);
- la scansione della ricevuta del versamento di € 20,00 per convalidare l'iscrizione alle preselezioni. Il versamento potrà essere effettuato tramite bonifico bancario sul conto corrente intestato all'Associazione Musicale Giovanni Bottesini:

BANCA PASSADORE - PORTOFINO



IBAN: IT47Q033323210000002811821

Giovanni Bottesini

SWIFT/BIC: PASBITGG

Indicare nella causale "Quota preselezione CLIP 2023" seguito dal nome e il cognome del candidato. Le eventuali spese della transazione sono a carico del concorrente. Nel caso in cui si desideri pagare con Paypal il versamento dovrà essere di euro 21,00 e si potrà fare cliccando sul tasto DONAZIONE che si trova nella homepage del sito www.portofinoclip.it o www.associazionebottesini.com.

Tutta la suddetta documentazione dovrà pervenire digitalizzata tramite posta elettronica all'indirizzo iscrizioni@portofinoclip.it, entro e non oltre il 25 aprile 2023.

Le preselezioni saranno condotte dal Maestro Gianni Tangucci e dalla direzione del concorso. La segreteria comunicherà via mail e sui social media (facebook e instagram) i nomi dei candidati che avranno superato la preselezione. I candidati ammessi avranno 10 giorni di tempo dopo la comunicazione per inviare alla segreteria la copia del pagamento a mezzo di bonifico bancario di euro 90,00 a titolo di quota d'iscrizione e il modulo con le 6 arie che intendono portare in Concorso. La causale del versamento dovrà riportare la dicitura "quota d'iscrizione CLIP 2023" seguita dal nome e cognome del candidato. Nel caso in cui si desideri pagare con Paypal il versamento dovrà essere di euro 94,50 e si potrà fare cliccando il tasto DONAZIONE che si trova nella homepage del sito www.portofinoclip.it o del sito www.associazionebottesini.com.

Il mancato pagamento o la mancata indicazione delle arie entro i termini suddetti comporterà l'esclusione del candidato dal Concorso.

-----SOLO PER I CANTANTI CHE SUPERERANNO LE PRESELEZIONI-----

Programma

Tutti i candidati ammessi sono tenuti a presentare 6 arie d'opera, in lingua originale e complete di recitativo e/o cabaletta, quando previsti; le sei arie dovranno essere in almeno due lingue diverse e, minimo, tre arie in italiano. L'esecuzione dovrà avvenire a memoria. Il candidato ammesso dovrà portare con sé tutte le riduzioni canto/piano dei brani indicati nel programma presentato.

Tutte le arie in ogni fase del concorso dovranno essere eseguite a memoria.

L'Associazione Bottesini mette a disposizione tre pianisti accompagnatori per tutti i cantanti e non sarà possibile essere accompagnati dal proprio pianista personale. I pianisti di CLIP 2023 saranno Cécile Restier, Richard Barker e Gabor Bartinaï.

Ogni candidato avrà la possibilità di prepararsi alle audizioni del concorso, provando con i pianisti messi a disposizione dall'organizzazione un'ora prima della sua convocazione ufficiale per un tempo equivalente a

quello dell'audizione.

Il Concorso si articolerà nel seguente modo:

- Eliminatorie: martedì 18 e mercoledì 19 luglio (mattino e pomeriggio) presso il Teatrino di Portofino. Ogni candidato eseguirà un'aria a sua scelta, con accompagnamento al pianoforte. La giuria, qualora lo ritenesse opportuno, potrà chiedere l'esecuzione di una seconda aria.
- Semifinale: giovedì 20 luglio presso il Teatrino di Portofino. Ogni candidato eseguirà due arie scelte dalla giuria fra quelle indicate nel programma presentato e non eseguite nella fase eliminatoria, con accompagnamento al pianoforte.
- Finale: venerdì 21 luglio alle ore 16.00 (orario da confermare) presso il Teatro Sociale di Camogli. Ogni candidato eseguirà due arie, scelte dalla Giuria, fra le sei indicate nel programma presentato. La prova si svolgerà alla presenza del pubblico. Al termine della finale i giudici procederanno alle votazioni ma i vincitori verranno comunicati la sera di domenica 23 luglio al termine del concerto dei finalisti con orchestra.
- Prove con l'Orchestra della Fondazione Carlo Felice di Genova diretta dal Maestro Alessandro Bonato: sabato 22 luglio si svolgeranno le prove del concerto dei vincitori presso il Teatro Carlo Felice di Genova.
- Concerto dei finalisti: domenica 23 luglio alle ore 21.00. Il concerto avrà luogo presso la Piazza di Portofino (piazza Martiri dell'Olivetta) con l'Orchestra del Teatro Carlo Felice di Genova diretta dal Maestro Alessandro Bonato.

Tutti i finalisti dovranno presentarsi obbligatoriamente alle ore 19.00 del 23 luglio presso la Piazza di Portofino (piazza Martiri dell'Olivetta) per la prova di assestamento e il sound-check, pena la revoca del premio.

Tutti i finalisti e il vincitore del Premio Miglior Under 25 sono tenuti a partecipare al concerto del 23 luglio, pena la revoca del premio.

Disposizioni finali

I candidati rinunciano a qualsiasi compenso e rilasciano l'autorizzazione gratuitamente per eventuali registrazioni o per trasmissioni effettuate da enti radio-televisivi pubblici o privati. Inoltre, i candidati dovranno rendersi disponibili per eventuali concerti previsti a seguito del concorso.

Compete alla giuria prendere decisioni per quanto non stabilito dal regolamento.

MODULO DI ISCRIZIONE

9° CONCORSO LIRICO INTERNAZIONALE DI PORTOFINO

Dal 18 al 23 luglio 2023



Direttore: Francesco Daniel Donati – Presidente di giuria: Dominique Meyer

ISCRIZIONE AL CONCORSO

PRIMA PARTE Entro il 25/04/2023

Tutta la documentazione dovrà essere compilata, firmata ed inviata all'Associazione Musicale Giovanni Bottesini via e-mail all'indirizzo: iscrizioni@portofinoclip.it

1) copia del versamento della tassa di preselezione di € 20,00 con bonifico bancario intestato a: **Associazione Musicale Giovanni Bottesini**, presso la Banca Passadore, Portofino - **IBAN: IT47Q0333232100000002811821 SWIFT/BIC: PASBITGG** - indicare nella causale "Quota di preselezione CLIP 2023" seguito dal nome e il cognome del candidato. Nel caso in cui si desideri pagare con Paypal il versamento dovrà essere di euro 21,00 e si potrà fare cliccando il tasto DONAZIONE che si trova nella homepage del sito www.portofinoclip.it o al sito www.associazionebottesini.com.

2) link di 2 video presenti su youtube che mostrino l'esecuzione recente di due arie d'opera (no wetransfer).

3) fotocopia di un documento d'identità o passaporto;

4) breve curriculum vitae;

5) una foto recente.

Il termine di iscrizione alle preselezioni e di ricevimento della presente documentazione è fissato per il 25/04/2023.

SECONDA PARTE Solo per chi supera le preselezioni

Inviare la seguente documentazione all'Associazione Bottesini per confermare l'iscrizione via e-mail all'indirizzo: iscrizioni@portofinoclip.it

1) copia del versamento della tassa di iscrizione di € 90,00 con bonifico bancario intestato a: **Associazione Musicale Giovanni Bottesini**, presso la Banca Passadore, Portofino - **IBAN: IT47Q0333232100000002811821 SWIFT/BIC: PASBITGG** - indicare nella causale "Quota d'iscrizione CLIP 2023" seguito dal nome e il cognome del candidato. **Nel caso in cui si desideri pagare con Paypal il versamento dovrà essere di euro 94,50** e si potrà fare cliccando il tasto DONAZIONE che si trova nella homepage del sito www.portofinoclip.it o al sito www.associazionebottesini.com.

2) Programma musicale.

Ricordiamo che il programma musicale una volta inviato non potrà più essere cambiato.

Il pagamento e il programma musicale dovranno pervenire entro 10 giorni dalla pubblicazione della lista dei candidati ammessi.

Dichiaro di aver letto e di accettare il regolamento contenuto nel bando del concorso.

Data

Firma

MODULO D'ISCRIZIONE

Dati anagrafici:

Cognome: _____ Nome: _____

Sesso: M F Data di nascita: _____ Età: _____

Luogo di nascita: _____

Nazionalità: _____

Codice fiscale: _____

Indirizzo dove desidero ricevere le comunicazioni relative al Concorso

Via: _____

Città: _____ Provincia: _____

CAP: _____ Stato: _____

Telefono: _____

E-mail: _____

IBAN: _____ SWIFT/BIC: _____

(dove si vuole ricevere l'eventuale premio)

Ogni cantante si esibirà solo con il pianista messo a disposizione dall'Associazione.

Registro Vocale:

Soprano	Mezzosoprano	Controtenore	Tenore	Baritono	Basso
---------	--------------	--------------	--------	----------	-------

Arie per la preselezione:

Compositore	Opera	Ruolo	Titolo aria

Data

Firma

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO EUROPEO 2016/679

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento europeo (UE) 2016/679 (di seguito GDPR) e in relazione ai dati personali di cui Associazione Musicale Giovanni Bottesini con sede in Crema- via Vimercati n. 11 entrerà nella disponibilità con l'iscrizione al concorso, Vi comunichiamo quanto segue:

* * *

Titolare del trattamento e responsabile del trattamento dei dati personali

Titolare del trattamento è Associazione Musicale Giovanni Bottesini. Il Titolare può essere contattato mediante posta elettronica ordinaria all'indirizzo segreteria@associazionebottesini.com o presso la sede del Titolare, a mezzo di posta ordinaria.

* * *

Finalità del trattamento dei dati

Il trattamento è finalizzato alla corretta e completa esecuzione del rapporto. I suoi dati saranno:

- trattati al fine di adempiere agli obblighi previsti in ambito fiscale e contabile;
- trasmessi a collaboratori, consulenti o società che potrebbe essere necessario coinvolgere nello svolgimento del rapporto;
- condivisi con organi di stampa che intendano pubblicare informazioni relative alla manifestazione;
- gestiti al fine di adempiere gli obblighi incombenti sul Titolare e previsti dalla normativa vigente.

I dati personali potranno essere inseriti sia in archivi cartacei che informatici, ivi compresi dispositivi portatili e trattati con modalità strettamente necessarie a far fronte alle finalità sopra indicate.

* * *

Base giuridica del trattamento

Associazione Musicale Giovanni Bottesini tratta i dati personali per l'esecuzione del rapporto, di cui Voi siete parte. Ulteriori trattamenti avverranno solo in conseguenza di tale rapporto, laddove sia necessario per adempiere un obbligo legale incombente sul Titolare; ovvero sia basato sul consenso espresso.

* * *

Conseguenze della mancata comunicazione dei dati personali

Con riguardo ai dati personali relativi all'esecuzione del rapporto di cui Voi siete parte o relativi all'adempimento ad un obbligo normativo, ad esempio gli adempimenti legati alla tenuta delle scritture contabili e fiscali, la mancata comunicazione dei dati personali impedisce il perfezionarsi del rapporto stesso.

* * *

Conservazione dei dati

I Vostri dati personali, oggetto di trattamento per le finalità sopra indicate, saranno conservati per tutto il periodo della durata del rapporto e, successivamente, per il tempo in cui il Titolare sia soggetto a obblighi di conservazione per finalità fiscali o per altre finalità previste da norme di legge o regolamento.

* * *

Comunicazione dei dati

I Vostri dati personali potranno essere comunicati a:

1. consulenti e/o commercialisti e/o legali che erogano prestazioni funzionali ai fini sopra indicati;
2. soggetti che elaborano i dati, in esecuzione di specifici obblighi di legge;
3. autorità giudiziarie o amministrative, per l'adempimento degli obblighi di legge.

* * *

Profilazione e Diffusione dei dati

Il Titolare effettua profilazione rispetto ai dati da Voi forniti, in particolar modo riguardo la provenienza geografica, l'età anagrafica, la tipologia di esibizione. I dati personali, tuttavia, non sono oggetto di processi

decisionali automatizzati. I Vostri dati personali non sono soggetti a diffusione né ad alcun processo decisionale interamente automatizzato.

* * *

Diritti dell'interessato

Tra i diritti a Voi riconosciuti dal GDPR e dalla normativa nazionale vigente rientrano quelli di:

- chiedere al Titolare l'accesso ai dati personali ed alle informazioni relative agli stessi; la rettifica dei dati inesatti o l'integrazione di quelli incompleti; la cancellazione dei dati personali che Vi riguardano (al verificarsi di una delle condizioni indicate nell'art. 17, paragrafo 1 del GDPR e nel rispetto delle eccezioni previste nel paragrafo 3 dello stesso articolo); la limitazione del trattamento dei Vostri dati personali (al ricorrere di una delle ipotesi indicate nell'art. 18, paragrafo 1 del GDPR);
- richiedere ed ottenere dal Titolare - nelle ipotesi in cui la base giuridica del trattamento sia il contratto o il consenso, e lo stesso sia effettuato con mezzi automatizzati - i Vostri dati personali in un formato strutturato e leggibile da dispositivo automatico, anche al fine di comunicare tali dati ad un altro titolare del trattamento (c.d. diritto alla portabilità dei dati personali);
- opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei Vostri dati personali al ricorrere di situazioni particolari che Vi riguardano;
- revocare il consenso in qualsiasi momento, limitatamente alle ipotesi in cui il trattamento sia basato sul Vostro consenso per una o più specifiche finalità e riguardi dati personali comuni (ad esempio data e luogo di nascita o luogo di residenza), oppure particolari categorie di dati (ad esempio dati che rivelano l'origine razziale, le opinioni politiche, le convinzioni religiose, lo stato di salute o la vita sessuale). Il trattamento basato sul consenso ed effettuato antecedentemente alla revoca dello stesso conserva, comunque, la sua liceità;
- proporre reclamo a un'autorità di controllo (Autorità Garante per la protezione dei dati personali - www.garanteprivacy.it).

* * *

Il sottoscritto _____ letta l'informativa sopra riportata, nella consapevolezza che il consenso è facoltativo oltre che revocabile in qualsiasi momento

Presta il consenso

Nega il consenso

autorizzando il Titolare a porre in essere tutte le attività sopra descritte.

Data

Firma

Presta il consenso

Nega il consenso

allo svolgimento di attività di profilazione, ovverosia alla creazione di un profilo sviluppato in base alla provenienza, all'età anagrafica, alla tipologia di esibizione.

Data

Firma

LIBERATORIA USO IMMAGINI

Nell'ambito dell'informativa già sottoscritta e da intendersi qui integralmente richiamata per i diritti di cui dagli artt. 15 al 22 del Regolamento UE 2016/679, con la presente Le chiediamo di

AUTORIZZARE

l'utilizzo, a titolo gratuito, anche ai sensi dell'art. 10 cod. civ. e degli artt. 96 e 97 Legge 633/41 e sue successive modifiche per la pubblicazione delle proprie immagini sul sito internet, sulle pagine dei *social network*, sulla carta stampata e/o su qualsiasi altro mezzo di diffusione, nonché la conservazione delle immagini stesse negli archivi informatici, prendendo atto che le finalità di tali pubblicazioni sono meramente di carattere pubblicitario e promozionale.

La presente liberatoria/autorizzazione potrà essere revocata in ogni tempo, con comunicazione scritta. Qualora ritenesse di esercitare i diritti sopraelencati di seguito viene indicato l'indirizzo mail del Titolare del trattamento a cui potrà rivolgersi all'indirizzo segreteria@associazionebottesini.com nonché l'indirizzo della sede legale del Titolare, per l'invio di posta ordinaria.

* * *

Il sottoscritto _____ letta l'informativa sopra riportata, nella consapevolezza che il consenso è facoltativo oltre che revocabile in qualsiasi momento

- Presta il consenso
- Nega il consenso

autorizzando il Titolare a porre in essere tutte le attività sopra descritte.

Data

Firma
